



Planungswettbewerb für den Neubau von 12 Wohnungen in Gänsplätzen, Neumarkt
Concorso di progettazione per la nuova costruzione di 12 alloggi a Gänsplätzen, Egna

Dienstag, 6. März 2018 - martedì 6 marzo 2018

CONCORSO DI PROGETTAZIONE A PROCEDURA APERTA IN DUE GRADI	OFFENER ZWEISTUFIGER PLANUNGSWETTBEWERB
AOV/SUA-SF 21/2017	
CODE/CODICE CIG: 7100908EA4	
Quesiti "last-minute"	Rückfragen „last-minute“
<u>Quesito 1</u> Le inoltro in allegato il modello che mi sto accingendo a compilare vorrei sapere: a) l'ing. X che è socio della società di ingegneria che rappresento deve essere menzionato tra i collaboratori al punto 2 del modello " DICHIARAZIONE D'AUTORE"? Si ricorda che lo stesso è inserito nell'istanza di Partecipazione in più punti. b) I consulenti debbono essere inseriti al punto 2 essendo stati menzionati nell'istanza di Partecipazione?	<u>Frage 1</u> Ich sende Ihnen anliegend den Vordruck, den ich gerade ausfülle; ich möchte wissen: a) Muss Ing. X, der Mitglied der von mir vertretenen Ingenieurgesellschaft ist, unter Punkt 2 der „Verfassererklärung“ als Mitarbeiter erwähnt werden? Ich weise darauf hin, dass eben dieser im Teilnahmeantrag mehrfach eingetragen ist. b) müssen die Berater unter Punkt 2 eingetragen werden, obwohl sie bereits im Teilnahmeantrag aufscheinen?



<p><u>Risposta 1</u></p> <p>Il disciplinare di gara recita testualmente:</p> <p><i>La Dichiarazione d'impegno per gruppi di operatori economici non ancora costituiti (Modulo 3) deve essere sottoscritta da tutti gli operatori economici che intendono raggrupparsi; la Dichiarazione va sottoscritta dai soggetti legittimati a seconda della forma giuridica dei singoli operatori economici (vedasi Modulo 3, Avvertenze).</i></p> <p>Pertanto la dichiarazione d'autore dovrà essere firmata da chi ha il potere di rappresentanza del soggetto partecipante.</p> <p>Se il raggruppamento è costituito è sufficiente la firma del mandatario.</p> <p>Se è costituendo è necessaria la firma di tutti i soggetti raggruppandi.</p>	<p><u>Antwort 1</u></p> <p>Die Wettbewerbsauslobung gibt dazu wörtlich Auskunft:</p> <p><i>Die Verpflichtungserklärung für noch nicht gebildete Gruppen von Wirtschaftsteilnehmern (Vordruck 3) ist von allen Wirtschaftsteilnehmern, welche sich zu einer Gruppe zusammenschließen wollen, zu unterschreiben; es unterschreiben die je nach Rechtsform der Wirtschaftsteilnehmer legitimierten Personen (siehe Vordruck 3, Hinweise).</i></p> <p>Die Verfassererklärung ist daher von jenem zu unterschreiben, der die Vertretungsvollmacht der Gruppe innehat.</p> <p>Ist die Gruppe bereits gebildet, so reicht die Unterschrift des Beauftragten aus.</p> <p>Muss die Gruppe erst noch gebildet werden, so ist die Unterschrift aller Teilnehmer notwendig, die sich zu einer Gruppe zusammenschließen wollen.</p>
---	--